綜合新聞

雲高華中區自由黨選出東區分部職員

（雲訊）雲高華中區自由黨東區分部前日在華埠合山會館禮堂，舉行黨員大會，該分部主席葛文因事赴美，由前建平主持會議，并代表報告黨務及宣佈選舉明年度職員，次由財務主任區鏡棠律師報告財務，除通過一九七一年財務報告書外，會中討論議案多宗，最後投票選舉一九七二年度職員，選舉結果：葛文蟬聯主席，劉日輪爲副主席，迪娜朗女士爲英文秘書，蔣清華爲中文秘書，趙榮義爲財務主任，簡建平爲聯絡主任兼黨策組主任，吳一平爲會員組主任，黃孔維爲宣傳組主任，哥里亞亞律臣女士，迪急賓，李漢生，岑錫洪，陳孔墉，馬棟，區鏡棠律師，巴鐸律師，黃石民，黃惠棠，陳悅華，馬光穰，伍善予，匿哥臣等爲委員。

又訊 自由黨成定於最近，徵求新黨員一萬名，華籍僑胞，倘願加入該黨，請向華埠新世旅館吳一平氏接洽，如有意見向該黨或該黨執政官員陳之處，希向華埠簡氏公司簡建平轉達云。

黃就安來雲觀光 崇正會設讌招待

（雲訊）牙買加僑領黃就安，日前偕同夫人飛抵雲埠觀光及訪候親友，當即由崇正會財政黃國連陪同，訪候該會主任委員陳濟民先生，歡談甚歡，該會爲盡東道之誼，特於昨星期六日下午六時，假座利園飯店設筵招待，并邀請律師陳耀熙作陪，席間由陳濟民宣佈該會會旨趣，隨請黃就安致詞，對牙買加僑情曾作詳細之報告，并對崇正會同人之熱誠招待，表示萬二分謝意，旋由林代表樹榮報告此次出席香港崇正總會金禧紀念及世界懇親大會經過情形，殿由黃池致答謝詞後，讌會即在輕鬆愉快中開始，氣氛融洽，情感交流，作肴美酒，賓主盡歡，直至八時，始行結束。

黃衍義翁定期出殯

（雲訊）本埠僑胞黃衍義翁，廣東新會古井坡朗村人，加數十年，向業廚工，近以年老多病，入聖保羅醫院調理，不幸於本月三日仙逝，積閱享壽九十歲，其家人遠居祖國，聞其喪事由親妹英辦理，定期于本月九日（星期四）下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，安葬於科市南墓園。

▲三凡市華少年懷槍被拘

（大埠訊）昨日華埠巡警巡至華埠都扳夾積臣街富中，見一華少年行動可疑，上前查問發現袋中有異物，將其外衣解鈕後，有手槍兩枝，一爲左輪，另一爲山尺手槍，均實子彈，遂將其押至市獄，搜以外籍人私藏武器。

繆霖燦翁出殯榮哀

（域埠訊）繆霖燦字蕚東，廣東中山二區人，來加數十年，一向傭工，年來因年老多病，步履維艱，進入本埠中華醫院留醫，不幸於十一月廿四日逝世，享壽七十有八歲，繆翁生平待人接物，和藹可親，聞者惋惜，其家人遠居祖國，未克親視含殮，遵禮成服，其身後事委得各好陳漢昆先生及族中兄弟爲之料理，喪事已於十一月廿九日下午一時，在仙人殯儀館舉行出殯禮，下葬於雲路屏墓園云。

屯積居奇南越處死刑

（合際社西貢電）南越當局今日規定屯積居奇收利者，應處死刑，上述之規定與其他新措施，由政府發言人宣佈，旨在使新經濟條例有力量經濟新條例料會使西貢之生活費用增高，但亦使南越走向自給自足途徑。

官方發言人謂：任何人散佈錯誤或歪曲之經濟謠言，其目的在傷害國家經濟，亦可處極刑。

又黑市商，提高價格超過官定限制者，可處監禁終身之刑罰。

聖方濟堂公佈 慶祝聖誕程序

（云訊）聖誕佳節即將降臨，本市天主教聖方濟堂華人教務中心，特排定各種慶祝程序公佈週知，使其轄下教友，善會，學校學生等，並歡迎各界屆時參加，同申慶祝，茲探錄程序如下：

學校方面：十二月十七日（星期五）上午十時，幼稚園及全體中英文學生齊集聖方濟學校禮堂，舉行遊藝慶祝聖誕，聖誕老人分贈禮物，茶會遊戲等舉辦，聖誕假期開始放假，直至明春正月三號方行復課。

成人英語日夜專修班，定期拾二月十六日放假，正月三日復課。

教堂方面：十二月廿四晚（星期五）（拾一時半開始唱聖誕歌樂佳音，拾一時半舉行集體洗禮，請各領洗者及代父母準時到達，拾二時正子夜由教中心主任周若漁神甫主持聖誕禮大彌撒，並中英文講道，彌撒後，該堂各善會聯合特備茶點在十庫副堂招待各界，是日（廿四）全日舉行告解，由朱神甫負責，直至晚上拾一時止，請各教友注意。

拾二月廿五日（星期六）聖誕日上午九時半舉行中文大彌撒，拾一時舉行英語大彌撒。

十二月廿六日 主日 彌撒上午時半（中文），拾一時（英文），一如平時上日，是日下午六時，在亞洲園酒家舉行教友第九屆聖誕聯歡宴會，殘券可向華人教務中心接洽。宴會後舉行聖誕大合唱，並有電影及幸運抽獎娛賓，明春正月一日（星期六），教友自責任掌全彌撒，一如上日。

正月三日（星期一）學校復課，希各家長督促子弟注及。

☆達雲戲院 AVON THEATRE, 150 E. HASTINGS ST.

十二月十一日（星期六）
十二月十二日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放映

㈠ 梨花一枝春帶雨 上官錡雲 張大力
㈡ 古裝歌唱 『背解紅羅』 梁無恨 羅艷卿
㈢ 七彩潤幕『雲翠仙』 張琦玉武家麒主演

預告：聊齋誌異改編巨製
劵價：成人一元貳角五 學生一元 小童貳角五

▲近郊菓舖，樓上可間四睡房，西人業主，經營十四年後退休廉讓，先付八千至萬五元，即可成交。
▲與此菓舖同一街位，有商業地闊九十九尺，長一百廿尺，要價二萬五。
▲雙邊孖屋，減售四萬大，每邊兩層，樓上各有睡房三個。
▲柏文區街角有石米墻屋三間，內外如新，現收租六百，拆後可改建十七組聯房，要價六萬貳。
▲乃磨街舖位兩個，十一年新，上有寬大華麗聯房，每月入息大百。
▲十七組租文，十年新，在雲埠西區，業主退休減售。
▲城多利道新上下孖屋，工料特佳，每層有三睡房客廳廚厠，要四萬四。

Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-6111
馮本輝 BEN T. FENG 電話 住家 224-5033

台山總會館選舉通告

爲通告事：本總會館是屆職員任期將滿，遵章定於十貳月十貳日（星期日），召開全體邑僑選舉大會，選舉明年度職員，投票時間，由下午貳時起，至八時揭曉，推定正副監督在場監選，敬希全體邑僑依時踴躍參加，選舉賢能，以利館務爲盼。

維城台山華陽總會館啓
一九七一年十貳月三日

好人息自己工

本公司有大小廚字樓清潔工作合同，資本少，工金好，工作輕易，時間自便，公司負責教做，收入有保證，有意者請於每日上午十一時至下午貳時。電話：八七式 八六五七問 KEN 詳談或留電話隨時約談。

埠仔殮館連實業出賣

亞省咪囉埠，本殮館經營十餘年，適合家庭式自作生意，現因本人志圖別業，如有親朋欲創生意，希來函或面議，或電話商量均好，銀則好商量。

亞省咪囉殮館啓
Milo Cafe, Milo, Alta. 電話 444-3811

黃錫疇 Richard Wong

Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.
Vancouver, B.C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345

百老滙西八百號附近菓舖出售每日生意九十元，近柏文區，要價二千五。

界限街式千九白號附近菓舖每日生意一百卅元，要價四千五。

乃路夾四十七街三睡房華麗住宅，屋內全鋪地毯，有三副水廁，土庫傳格宜好，有遊樂室及睡房，地價五十五尺長一百十一尺，作價五萬減四萬三千九，興旺商業區菓舖連二睡房及所及新式生財器具出賣，每月生意大千，若加售鮮花菜菜，營業額必可大增。

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025

冬節酬賓 減價四天

由十二月二日（星期四）起，至十二月五日（星期日）止，所有貨品照門市價九折優待。（白米、霜蝦、例外）

希各界僑胞留意焉。

（特價期內 恕不送貨）

陳健鏞 Kinson Chan

公司 824-2441
住家 255-0910
Rutherford Thompson McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.

▲埠心，中上住區近京士威，白人業主，保養好八年新一廳三睡房靚住宅，土庫一睡房，洗衣房及浴廁等，晒台車房，標準地，交通學校便，僅取三萬貳千九。
▲列治文區，繁盛大商場咖啡店，生意好，設備完善，四十四個座位，有長批，大停車場，僅取一萬六千五。
▲新住區東，近連富街，一年新輕雅潔住宅六大廳房全土庫，地大，碼白車房，近交通學校首期一萬二千五。
▲白人業主，旺區街角什貨店連賣業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，離埠廿分鐘車，六十尺闊商業地，生意佳，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千貳百元。
▲埠心，業主離埠急賣街角飲菜舖連賣業兼住宅六廳房，每日生意約百六，首期貳萬五，其餘零息充與業主。
▲近華埠合法入息屋，自己住一層還有三層收租，除去開消外年收二千七，自動煖氣，柏文地取三萬四千五。

雲高華—華新書局

華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
佛偏俠 全四册 六元貳 秦紅著
鐵鞋萬里征 全三册 三元七毛五 秦紅著
以上翠微書
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三册 四元五
以上依迪著
黑虎雲龍 全三册 三元七毛五 墓容美著
紫鑽蕊 全三册 四元七 東方英著
千手劍 全三册 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四册 六元貳字文瑞儀著
戒刀 全三册 四元四 秦紅著
血路 全三册 三元四毛五 秦紅著
鐵劍潭 全三册 三元三 上官琦著
千人塚 上下册 三元五 高皐著
重瞳劍客 一元三 燕山人著
外埠訂閱 另計
Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

伍澤森 253-3681

陳宗怡 732-6451

周秋常 988-6855

陳大勝 876-4575

馮輝 733 5743

加利連市 298-0216

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682 5284

伍黃秀英

▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除清費用，尚爭實銀一萬四千八，開價十六萬元。
▲東區上下兩層孖屋，各有廚房厠所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，取價二萬二千五。
▲佐治街夾西貴硫磺附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線煖爐，開價二萬三千二百元。
▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廚所廚房，開價三萬二千五百。
▲近華埠紅磚商業樓兩間鋪面及十二組聯房月租九百元，取價六萬八千先交現款，半銀期八厘。
▲菓舖連賣業在旺街每日生意百六十元，後一廳兩房取價二萬六千九百元，業主離埠銀期有商量。
▲新型華麗孖屋兩間一間在緬街另一間在乃路均四廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房。
▲近喜士定街 廳四房堅固住宅孖屋兩副水厠一萬八千五另一廳三房 萬六千九近緬街。

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請蒞臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
76 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5 9743

冬節大減價三天

歡迎顧客蒞臨光顧
減價期間恕不送貨

本公司定期於十二月二日至四日（星期四五六）

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎